

Medicina dentária 2 Registro nacional de dentistas



- ☐ Identificar los documentos necesarios para registrarse como dentista
- ☐ Analizar un contrato de trabajo
- ☐ Entender el proceso de registro con la autoridad dental nacional

La colegiación	<i>(A inscrição na ordem profissional)</i>	Presentar la solicitud	<i>(Apresentar o pedido)</i>
El registro profesional	<i>(O registo profissional)</i>	Aportar documentación	<i>(Apresentar documentação)</i>
La titulación	<i>(A titulação)</i>	Renovar el registro	<i>(Renovar o registo)</i>
La titulación	<i>(A titulação)</i>	El requisito	<i>(O requisito)</i>
El certificado de colegiado	<i>(O certificado de membro da ordem)</i>	Aprobar la inspección	<i>(Aprovar a inspeção)</i>
El contrato laboral	<i>(O contrato de trabalho)</i>	El sello oficial	<i>(O selo oficial)</i>
La cláusula	<i>(A cláusula)</i>	Notificar cambios	<i>(Notificar alterações)</i>
El periodo de prueba	<i>(O período de experiência)</i>	Ejercer la profesión	<i>(Exercer a profissão)</i>
El periodo de prueba	<i>(O período de experiência)</i>	Darse de alta	<i>(Registar se)</i>
El expediente	<i>(O processo)</i>	Cumplir con la normativa	<i>(Cumprir a normativa)</i>

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| a. Presentar la solicitud | 1. La condición necesaria |
| b. Aportar documentación | 2. El contrato de trabajo |
| c. El contrato laboral | 3. Entregar la documentación |
| d. El requisito | 4. Hacer la solicitud |

a-4 b-3 c-2 d-1



2. Inscrição no registro de dentistas (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: contrato laboral, sello oficial, presentar la solicitud, titulación, registro profesional, certificado de colegiado



El Colegio Oficial de Dentistas informa: para ejercer en España hay que darse de alta en el (1) _____. Hay que (2) _____ con DNI o NIE, la (3) _____ y, si procede, un (4) _____ de otra provincia. La oficina revisa el expediente y puede pedir un (5) _____ en algunos documentos.

Si empiezas en una clínica, revisa también el (6) _____ : presta atención al periodo de prueba y a las cláusulas sobre horario y vacaciones. Si cambias de dirección o de centro de trabajo, debes notificarlo al Colegio. La colegiación se renueva cada año y hay que cumplir la normativa.

O Colégio Oficial de Dentistas informa: para exercer na Espanha é preciso inscrever-se no registro profissional. É necessário apresentar a solicitação com DNI ou NIE, o diploma e, se for o caso, um certificado de inscrição no colégio de outra província. O escritório analisa o processo e pode solicitar um carimbo oficial em alguns documentos.

Se você começar em uma clínica, revise também o contrato de trabalho: preste atenção ao período de experiência e às cláusulas sobre horário e férias. Se você mudar de endereço ou de local de trabalho, deve notificar o Colégio. A inscrição no colégio é renovada todos os anos e é preciso cumprir a regulamentação.

(1) registro profesional, (2) presentar la solicitud, (3) titulación, (4) certificado de colegiado, (5) sello oficial, (6) contrato laboral

1. ¿Qué documentos y qué acciones menciona el texto para poder trabajar como dentista; y qué partes del contrato laboral recomienda revisar?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Todavía no tiene todos los papeles porque falta el sello en una copia.
2. En la oficina le piden solo el certificado de colegiado.
3. El contrato incluye un periodo de prueba de dos meses.

Verdadeiro Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |



1-V-2-X-3-V

4. Escolha a solução correta

1. Para darte de alta en el colegio, _____ la solicitud en la ventanilla y aportas la documentación requerida. *(Para se inscrever no colégio, você apresenta a solicitação no guichê e entrega a documentação exigida.)*
a. presentará b. presentaste c. presentas d. presento
2. Antes de ejercer la profesión en España, _____ que cumplir con la normativa y renovar el registro profesional cada cierto tiempo. *(Antes de exercer a profissão na Espanha, você tem que cumprir a normativa e renovar o registro profissional de tempos em tempos.)*
a. tengo b. tenga c. tienes d. tuviste
3. En el contrato laboral, la clínica indica que el periodo de prueba _____ tres meses. *(No contrato de trabalho, a clínica indica que o período de experiência dura três meses.)*
a. duran b. durará c. dura d. duró

1. presentas 2. tienes 3. dura

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Llamada al Colegio de Dentistas

María (personal del Colegio): *Colegio Oficial de Dentistas de Madrid, buenos días. ¿En qué puedo ayudarle?*

(Ordem Oficial dos Dentistas de Madrid, bom dia. Em que posso ajudá-lo?)

Álvaro (dentista): *Hola, soy Álvaro. Quiero ejercer la profesión aquí y necesito colegiarme. ¿Qué requisitos hay para el registro profesional?*

(Olá, sou o Álvaro. Quero exercer a profissão aqui e preciso me inscrever na ordem. Quais são os requisitos para o registro profissional?)

María (personal del Colegio): *Tiene que presentar la solicitud y aportar documentación: su titulación y el expediente académico, y también el DNI. Cuando lo revisemos, le emitimos el certificado de colegiado con el sello oficial.*

(Você tem que apresentar o pedido e entregar documentação: sua titulação e o histórico acadêmico, e também o DNI. Quando o revisarmos, emitimos o certificado de inscrito na ordem com o selo oficial.)

Álvaro (dentista): *Perfecto. ¿Lo puedo enviar online o tengo que ir en persona?*

(Perfeito. Posso enviar online ou tenho que ir pessoalmente?)

María (personal del Colegio): *Puede hacerlo online, pero si falta algún requisito le avisamos. Y si luego cambia de dirección o de clínica, tiene que notificar cambios para mantener el registro al día.*

(Você pode fazer online, mas se faltar algum requisito, avisamos. E, se depois você mudar de endereço ou de clínica, tem que comunicar as alterações para manter o registro em dia.)

1. ¿Qué dos documentos le pide María a Álvaro para iniciar la colegiación?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Para ejercer la profesión, necesito... / Tengo que presentar la solicitud y aportar... / En el contrato laboral, me interesa...



1. Quieres trabajar como dentista en España. ¿Qué documentos necesitas para colegiarte y presentar la solicitud de registro profesional?
2. Vas a firmar un contrato laboral en una clínica dental. ¿Qué cláusula o condición miras primero y por qué (por ejemplo, el periodo de prueba o el horario)?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Asunto: Alta y registro profesional - documentación

Hola Ana,

Para tu incorporación en la clínica el 1 de septiembre, necesitamos que inicies tu **registro profesional**. Por favor, **presenta la solicitud** y **aporta documentación**:

- DNI/NIE
- **titulación** (copia)
- certificado de antecedentes (si lo tienes)
- **contrato laboral** firmado

En el contrato hay una **cláusula** de **periodo de prueba** de 2 meses. ¿Te parece bien?
Si falta algún **requisito**, dínoslo y te ayudamos.

Saludos,
Marta López
RR. HH.



Escreva uma resposta apropriada: *Gracias por el email. Te confirmo que puedo enviar... / ¿Podrías decirme si también necesito...? / Sobre el contrato, tengo una duda: ¿...?*
